

# 気軽に出かけられる千代田へ ～みんなで作ったバリアフリーマップ～



▲「まち歩き調査」は道の通りやすさや傾斜、障害物の有無などを確認します

高齢者や障害者、小さな子ども連れの方など、すべての人々が安全で快適に移動できるように、区内のバリアフリー情報を地図にまとめていきます。

## マップでチェック！

でも閲覧、ダウンロードでも可能です。



千代田区のバリアフリーマップをご存知ですか？このマップは「誰もが活動しやすい千代田区に」という思いから作られたものです。  
障害がある方もない方も、共に地域を築ける社会を目指したマップ作りについて紹介します。

## バリアフリーマップとは

今回紹介するマップは、区内のボランティア団体「リープ・ウィズ・ドリーム」が（公財）まちみらい千代田の「まちづくりサポート」事業の支援を受け作製しました。

## バリアフリーマップを作った リープ・ウィズ・ドリームさんに聞いてみました

### マップはこうして作りました！

このマップは、車いす利用者や区内の学生・企業の多くのボランティアと一緒に、何度も「まち歩き調査」をして作りました。移動中に困ったこ

とがないか確認したり、傾斜の角度や段差を一つずつ計測したりして、細かく地図に記録していききました。



▲通りにくい場所がないかをチェック



▲段の高さを計測



▲計測した角度や高さなどを、地図に記録



▲完成したバリアフリーマップの一部

## 寄せられた声

### 障害のある方から

「行きたいけれど、一人で行くことが難しい。そう思っていた場所でも、このマップがあれば安心です。自分で行く勇気ができました」

「調査に協力したボランティアの方から」

「体が不自由な方がどんな時に、どんな場所で大変なのか

かが分かりました。意外な場所に危険や不便さがあると知って、まちを見る視点が変わりました」

「調査に参加し、完全なバリアフリーはないという事を学びました。だからこそ、今後もきめ細かい情報提供をするために協力していきたいです」

## バリアフリーマップのこれから

「このマップは、体が不自由な方だけでなく、お年寄りやけがをしていの方など、移動に不安を抱えている方に利用してもらっています。少しずつ利用者が増えて、印刷部数は当初の倍以上になりました。千代田区のバリアフリーマップが一番便利と言われるよう頑張ります」



▶リープ・ウィズ・ドリーム代表の金子さん(右)・外神田在住、副代表の渡辺さん(左)・内神田在住

## 車いすバスケットボールで汗を流す渡辺兄弟

マップ作りのメンバーとして活躍する渡辺航さんと翔さん(内神田在住)の写真は、車いすバスケットボールチームにも参加しています。

二人の活動は小学4年生の時からです。今年で7年目を迎えました。放課後や休日、15人程のメンバーで練習しています。バスケットは一番の趣味。バスケットを通じて、たくさんの方と出会えた」と話



▶兄の渡辺航さん



▶弟の渡辺翔さん

二人が参加するのは、ツインバスケットボール。障害の有無にかかわらず楽しめる競技です。「今後は技術の向上を目指すとともに、ツインバスケットボールの普及活動も頑張りたい」と抱負を話してくれました。

12月3日～9日は障害者週間  
詳しくは、4面をご覧ください。

12月4日～10日は人権週間

# みんなで築こう 人権の世紀

国際連合は、1948(昭和23)年の世界人権宣言の採択を記念して、12月10日を「人権デー」と定めました。家庭・学校・職場・地域社会等、さまざまな場面であなたと周りにいる方の人権が十分に保障される社会を築きましょう。

## 人権標語パネル展

麹町中学校、神田一橋中学校、九段中等教育学校の生徒の作品を、合計61点展示します。  
優秀作品は下表のとおり。  
とき 12月3日(水)～10日(水)9時～20時(土・日曜は17時まで)

## ミニコンサート

長瀬賢弘さんのピアノ演奏  
とき 12月4日(木)12時～13時(当日直接会場へ)  
定員 80名(先着順)  
会場 区民ホール(区役所1階)  
問合せ 国際平和・男女平等人権課 ☎5211-4166

## 人権擁護委員

区内では、法務大臣に委嘱された9名の人権擁護委員が活動

## 環境衛生・食品衛生 優良施設を表彰

11月12日に区役所6階特別会議室で優良施設区長表彰式が行われ、次の9施設が表彰されました。

- 環境衛生
  - マサル商会(西神田三丁目)、紀尾井ホール(紀尾井町)、丸の内ホテル丸の内二丁目
- 食品衛生
  - 村上開新堂(一番町)、資生堂パラー八重洲シヨップ丸の内二丁目、ホテルメトロポリタンエドモント主厨房(飯田橋三丁目)、成山(九段南三丁目)、庭のホテル東京レストラン(三崎町一丁目)、竹むら(神田須田町一丁目)

## 平成26年度 人権標語優秀作品

- ★最優秀(区長賞)
  - さしのべて あなたのその手で 涙がきえる  
取出肇緒さん(神田一橋中学校3年)
- ★優秀(区長賞)
  - 考えよう その一言が 差別だよ  
張裕次郎さん(麹町中学校1年)
  - 考えて あなたの行動 その言葉  
奥田百花さん(九段中等教育学校2年)

人権週間に合わせて、夜間電話法律無料相談を実施します。差別や虐待などの人権問題や日常生活での法律問題に、弁護士が電話で相談にのります。8月を除く毎月第2火曜13時～15時に、区民相談室(区役所2階)で、人権の侵害や身の上の心配ことなどの相談に応じています(6面各種相談参照)。

夜間人権ホットライン  
人権週間に合わせ、夜間電話法律無料相談を実施します。個人が電話で相談にのります。個人の秘密は厳守します。  
とき 12月4日(木)17時～20時(1人10分程度)  
相談電話 ☎5824-9495  
☎5824-9496  
☎5824-9496  
問合せ (公財)東京都人権啓発センター ☎3871-0212

## 第9回ちよだジュニア文学賞



区内在学の児童・生徒から107編の作品が寄せられた第9回ちよだジュニア文学賞。次の4作品が受賞しました。

## 4作品が受賞

- ・作名・受賞者(順不同)
  - 「不思議な一人旅」 樋口絢香さん(九段小学校6年)
  - 「闇の中のぼうけん」 本多彩さん(九段小学校6年)
  - 「レマワリ〜僕の思い出〜」 松原一実さん(女子学院中学校1年)
  - 「ア・オ・ノ・タ・ス・キ」 新井麻由子さん(白百合学園中学校1年)
- 問合せ 文化スポーツ課文化振興係 ☎5211-3628

## 中堅所得者向け 区民住宅・借上型区民住宅 あき家入居者募集

住宅の概要 表1のとおり  
対象 次の①～⑥の条件をすべて満たす成年者(20歳未満の既婚者・婚約者を含む)  
①申込者本人または申込者の親もしくは子が区内に在住、あるいは申込者本人が区内に勤務先を有している(アルバイト・パート等は除く)  
②現に同居し、または同居しようとする親族(内縁・婚約者を含む)がいる  
③世帯の所得が各住宅の定められた基準内である  
④現に住宅に困り、自らが住むための住宅を必要としている

▼表1 募集対象住宅の概要

区分	住宅の名称 (所在地) 【借上終了日】	募集戸数	フロア	間取り (住戸面積)	入居家族数	使用者負担額 (円/月)		共益費 (円/月)
						保証金(円)	保証金(円)	
世帯用	番町さくら館 (一番町12)	1戸	7階	2DK (52.01㎡)	2～4人	62,200～187,200	561,600	9,500
	西神田区民住宅 (西神田2-6-1)	1戸	25階	2DK (51.28㎡)	2～4人	63,000～146,100	438,300	9,500
	鈴重東神田コート (東神田1-5-4) 【平成29年4月10日】	1戸	8階	2LDK (61.98㎡)	2～5人	68,400～181,500	544,500	15,000
	コンフォートタカシマ (岩本町1-2-16) 【平成31年5月31日】	1戸	6階	2LDK (55.37㎡)	2～4人	64,700～169,900	509,700	7,000

※借上型区民住宅の契約は2年間の定期借家契約となります。契約満了後の翌日を始期とする再契約を締結する事は可能です。

⑤住民税を滞納していない  
⑥申込者および同居親族が暴力団員ではない  
詳しくは、「申込みのしおり」をご覧ください。

※自家所有住宅または土地所有者は申し込みできませんが、一部認められる場合もあります。  
申し込み前にご相談ください。

申込みのしおり配布場所 情報コーナー(区役所2階)、まちづくり総務課(区役所5階)、出張所、まちみらい千代田(神田錦町3-21)

田錦町3-21  
※情報コーナーは日・祝日、そのほかは土・日・祝日を除く

申込み 「申込みのしおり」に添付の申込書に必要事項を記入し、所定の封筒で郵送してください(12月1日(月)までの消印があり、4日(木)までに届いたものに限り受け付け)。

※申込者多数の場合は抽選。  
※入居家族数範囲外の申し込みは無効ですが、一部認められる場合もあります。申し込み前にご相談ください。

抽選日 12月16日(火)  
入居時期 平成27年3月(予定)  
問合せ まちづくり総務課住宅管理係 ☎5211-3607

広告

# 2014年12月オープン

介護付有料老人ホーム 千代田区で初めての有料老人ホーム

## シンセリティ千代田一番町

「和やかに楽しい暮らし」を送っていただくために、愛情あるサービスを提供いたします。一人一人の尊厳を大切にします。介護職員が24時間常駐(看護師は日中常住)体制で皆様のお世話をさせていただきますので下記の方もご利用いただけます

- 認知症 ●在宅酸素 ●寝たきり ●胃ろう ●バルーン
- インスリン注射 ●IVH ●人工肛門 ●末期ガン

千代田区民の方は優先的に入居受付致します

入居相談お申込み Tel: 03-3556-2522 (8:45~17:45) Fax: 03-3556-2523 (24時間対応)

●所在地: 東京都千代田区一番町11-3 (東京メトロ半蔵門線「半蔵門駅」5番出口より1分)



### 都市計画案を縦覧

## 千代田区が決定

区が決定する次の都市計画案の縦覧を行います。区民や利害関係人は、意見書を提出できます。

#### 都市計画案の種類・名称

大手町・丸の内・有楽町地区地区計画の変更

※対象地域は、地図の区域です。

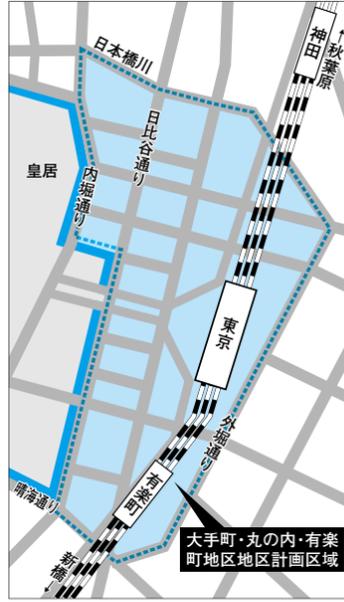
#### 縦覧・意見書の提出期間

12月4日(木)17時まで(土・日・祝日を除く)

縦覧場所 景観・都市計画課(区役所5階)

意見書の提出 都市計画案の種類・名称、氏名・住所法人等の場合、法人名、代表者名・事業所の所在地、意見を記入し、郵送(消印有効)または直接、景観・都市計画課

都市計画主査(〒102-8688九段南1-2-1) ☎ 5211-3610へ。



### 環境影響評価書案に係る 見解書の縦覧・閲覧等 大手町一丁目2地区開発事業

とき 11月25日(火)～12月15日(月)

9時30分～16時30分(土・日・祝日を除く)

縦覧場所 (区環境・温暖化対策課)

課(区役所5階)、中央区環境政策課(中央区築地1-1-1)、(都)環境局環境都市づくり課(新宿区西新宿2-8-1)、(都)多摩環境事務所管理課(立川市錦町4-6-3立川合同庁舎4階)

縦覧場所 麹町出張所(麹町2-1-8)、神保町出張所(神田神保町2-1-40)、神田公園出張所(神田区神田2-1-2)

※この事業に関する都民からの意見書提出はなかつたため、都民の意見を聴く会は、開催しません。

### 忘れていませんか 臨時福祉給付金の申請を

問合せ 福祉総務課給付金担当 ☎ 5211-4123

問合せ (都)環境局環境都市づくり課 ☎ 53388-3440

## オール東京 滞納STOP強化月間



等の徴収対策に取り組んでいます。

#### 納期内納税に協力を

住民税等の税金を納期限を過ぎてもお支払いいただけない場合は、一定期間を経過した後に督促状を送付しています。

納め忘れ等で納付が遅れている方には、納税案内センターから電話で納付確認を行っています。

それでもお支払いいただけない時は、差し押さえ等の滞納処分をすることとなります。

事情があり納付が遅れる際は、相談またはお問い合わせください。

問合せ 税務課特別整理係 ☎ 5211-4194

### 所得税の決算説明会

収支内訳書および青色申告決算書の作成の説明会を開催します(年末調整関係書類等は、会場配布)。

#### とき・会場

- ①12月3日(水)万世橋区民会館6階(外神田1-1-1)
- ②12月5日(金)麹町区民館地下1階(麹町2-1-8)

問合せ 麹町税務署 ☎ 3221-6011

問合せ 神田税務署 ☎ 3294-4811

### 住宅の省エネ・ バリアフリー改修で 固定資産税を減額

次の①または②に該当する場合は、申告により固定資産税が減額されます。

住宅で、一定要件を満たす省エネ改修工事を行った場合、平成19年1月1日以前からあり、65歳以上の方等が居住する住宅で、一定要件を満たすバリアフリー改修工事を行った場合、改修工事完了後3か月以内に申告が必要です。

減額される要件・金額等詳しくは、(都)主税局のホームページ(http://www.tax.metro.tkyo.jp)をご覧ください。

問合せ 千代田都税事務所 ☎ 3252-7141

### 子どもたちの学習意欲をサポート 受験生チャレンジ支援貸付事業

中学3年生・高校3年生等(20歳になる年度まで)の子どもの養育している方に、学習塾等の受講費用や大学等の受験料などを貸し付けます。その際、塾の資料・入試要項・領収書等が必要です。

対象 次の①～⑦の要件をすべて満たす方

- ①世帯の生計中心者である
- ②課税所得(単身)年額50万円以下/扶養がある場合年額60万円以下または総収入金額が一定基準以下である
- ③預貯金等資産の保有額が60万円以下(世帯)である
- ④土地・建物を所有していない(現在住んでいる場所の土地・建物は除く)
- ⑤都内に引き続き1年以上在住(住民登録)している
- ⑥生活保護受給世帯の世帯主または構成員ではない
- ⑦暴力団員が属する世帯の構成員ではない

問合せ 福祉総務課厚生係 ☎ 5211-4211

▼表1 貸し付けの内容

貸付金の種類	対象者	貸付限度額
学習塾等受講料貸付金	中学3年生、高校3年生とそれに準ずる方	200,000円
高校受験料貸付金	中学3年生とそれに準ずる方	27,400円
大学等受験料貸付金	高校3年生とそれに準ずる方(35,000円×3校まで)	105,000円

※高卒認定合格者や既卒者で大学入学を目指している方(浪人生)も、20歳未満であれば1回限り貸し付けの対象になります。

▼表2 収入要件基準表

扶養人数	0人(单身)	1人	2人
総収入(年間)	176万円以下	260万円以下	320万円以下
扶養人数	3人	4人	5人
総収入(年間)	380万円以下	440万円以下	500万円以下

※賃貸物件に住んでいる方は、年額上限84万円(月額上限7万円)を限度に、家賃支払額を総収入額から減額できます。

### 千鳥ヶ淵ポート場 冬季休業

とき 12月1日(月)～平成27年2月28日(土)

問合せ 区民生活課商工係 ☎ 5211-4185

広告

### 司法書士による無料法律相談会

千代田区内に事務所を有する司法書士による夜間無料法律相談会を開催いたします。お気軽にお越し下さい。電話予約をご利用下さい。

### 東京通信病院「公開講座」の開催

開催日時 平成26年11月29日(土) 午後2時～午後3時30分  
開催場所 東京通信病院 管理棟 5階小講堂(千代田区富士見2-14-23)  
開催内容 男性特有の病気である「前立腺がん」に関する診断や治療について、また最近お問い合わせの多い「脳卒中」について、それぞれの専門の医師から、一般の方にも理解できる内容で説明しますので、是非、ご参加ください。(無料)

### 第71回岩本町・東神田 ファミリーバザール

11月28日(金)・29日(土)・30日(日)  
12月5日(金)・6日(土)・7日(日)  
“紳士・婦人・子供など衣料品や日用雑貨”  
30～70%OFF  
ファミリーバザール運営事務局 お問い合わせ: 03(3865)5951

### 50歳からの脳と体の健康に ヤマハ「健康と音楽」

軽い運動と多彩な音楽要素で、脳と体を無理なく楽しく健康に保つ、音楽のヤマハならではのプログラムです。

無料体験日程 ▶ 11/27(木) 10:30～  
※他日程もあります。お問い合わせください。

月3回 60分 月謝: 7,560円  
※入会金10,800円を別途申し受けます。

宮地楽器 飯田橋 MUSIC JOY  
〒102-0071 東京都千代田区富士見2-10-2  
飯田橋グラン・ブルーム サクラテラス1階  
☎ 03-6261-5455  
月～土 10:00～21:30 日 10:00～18:00 祝日休み

12月3日～9日は障害者週間

障害があるってどんなこと？

障害者週間は、広く障害者の福祉についての関心と理解を深め、障害者の社会参加意欲を高めることを目的にしています。

区は、障害者週間に合わせて福祉関連団体の活動紹介などを行います。

1 障害者支援施設などの活動紹介の展示

2 パラリンピック競技の紹介

内容 2020年東京パラリンピックの正式種目を写真等で紹介。

3 演奏会

～ヘルマンハーブちよだ～

定員 50名(先着順)

※ヘルマンハーブは、誰もが演奏できるバリアフリーの楽器です。



とき 1 12 = 12月3日(水)～10日(水)午前9時～午後8時(土・日曜は午後5時まで) / 2 = 12月3日(水)午後0時30分～0時50分(いずれも当日直接会場へ)

問合せ 1～3 = 生活福祉課障害者福祉係 ☎5211-4214

4 障害者虐待防止講演会 ～障害者差別解消法で何が変わるの？～

とき 12月9日(水)午後4時～6時 定員 50名(申込順)

内容 障害者差別解消法を理解し、障害のある人もない人も、共に住みやすい社会を目指すための地域づくりを考える。

講師 浦崎寛泰さん(PandA 法律事務所弁護士) =写真



申込み 電話・ファクスまたはEメール(6面記入例参照)で生活福祉課障害者支援係(☎5211-4217 FAX 3264-0927)

seikatsufukushi@city.chiyoda.lg.jpへ。

※託児サービス(生後2か月以上の未就学児のみ)・手話通訳を希望の方は、11月28日(金)までにご連絡ください。

～1～4いずれも～

会場 区民ホール(区役所1階) 5 地域交流会「発達障害のある方のコミュニケーションと働きやすさ」

とき 12月5日(金)午後6時30分～8時30分(受付午後6時～)

会場 区役所4階401会議室

定員 40名(申込順)

講師 今井忠さん(NPO法人東京都自閉症協会理事長)、金子磨矢子さん(一社)発達・精神サポートネットワーク理事長)

申込み 電話・ファクスまたはEメール(6面記入例参照)で障害者就労支援センター(☎3264-2153 FAX 3264-0927) chiyoda.syuroushien@swan.ocn.ne.jpへ。



▲第24回神保町ブックフェスティバル

対象 60歳以上の区内在住者15名(申込順)

内容 小物づくりをしながら楽しいおしゃべりで地域の人たちと交流。

参加費 300円(材料費等)

申込み 電話で千代田区社会福祉協議会地域福祉係(☎5282-3711)へ。

歳末たすけあい運動始まる あたたかな思いに支えられ

この運動による募金は、対象となる方々へのお見舞いのほか、住み慣れた地域で安心して暮らしていくための福祉事業やボランティア活動支援のために活用します。

募金期間 12月1日(月)～12日(金)

受付場所 各町会事務所・出張所・千代田区社会福祉協議会(西神田1-3-4)

問合せ 社会福祉協議会

☎5282-3711

Eメール(6面記入例参照)または直接ちよだボランティアセンター(〒101-0065 西神田1-3-4 西神田庁舎4階 ☎5282-3716 FAX 5282-3718 volunteer@chiyoda-cosw.or.jp)へ。

ふれあいサロン連雀 手を動かして若返りましょう



とき 毎月第3金曜の午後1時30分～3時

会場 かんだ連雀1階ホール(神田淡路町2-8-1)

はあとサロン

対象 60歳以上の区内在住者(申込順) 申込み 前日までに電話またはファクス(6面記入例参照)で社会福祉協議会(☎5282-3711 FAX 5282-3718)へ。

Table with 4 columns: とき, 内容, 会場, 定員・参加費. It lists various events like '元シェフが作る! 昼食会' and '楽しく脳トレ'.

※各サロンは週2日～5日開室。このほかにもいろいろなプログラムを用意。

保健ガイド(予約制) 実施場所・問合せ 千代田保健所(九段北1-2-14) ☎5211-8161 FAX 5211-8192

Table with 2 columns: 事業名・対象など, とき. It lists services like '精神デイケア' and '機能訓練'.

掲載した写真を差しあげます(一部を除く)。詳しくは、広報広聴課へ。

年忘れカラオケ大会出場者募集 自慢の歌声をステージで



とき 12月27日(土)午後0時30分～3時(観覧は、当日直接会場へ)

会場 高齢者センター4階

対象 60歳以上の区内在住者40名(申込順)

申込み 12月10日(水)までに電話または直接高齢者センター窓口(神田神保町2-20 ☎3265-3981(午前9時～午後5時))へ。

※観覧はどなたでもできます。

そばちよ会 メンバー募集 男のそば打ちがきらりと光る



男のそば打ちグループ「そばちよ会」。月1回の定例練習会や高齢者にそばをふるまう活動をしています。

とき 毎月第1土曜の午後2時30分～5時

会場 神保町区民館調理室(神田神保町2-40)

対象 60歳以上の区内在住の男性

申込み ハガキ・電話・ファクス・

Table with 3 columns: 会場, 曜日, とき. It lists various activities like 'シルバートレーニングスタジオ' and 'かんだ連雀'.

\*1 23日は祝日のためお休みします。

\*2 10日のみ高齢者センター(神田神保町2-20)で実施します。

\*3 25日のみ万世橋区民会館(外神田1-1-11)で実施します。

※年末年始(12/27～1/4)はお休みします。

# のびのび子育て



▲千代田小学校社会科見学(千代田図書館)

忘れていませんか  
受付は12月24日(水)まで  
子育て世帯臨時特例給付金  
岡子ども支援課給付金担当  
☎ 5211 - 4124

## リズムシェイプアップ & ちびっこ体操教室Ⅲ

時平成27年1月7日～3月25日の  
毎週水曜(1/21・2/11を除く全10  
回)14時～15時15分  
場スポーツセンター  
対①リズムシェイプアップ=区内在  
住・在勤者30名②ちびっこ体操=  
リズムシェイプアップ参加者同伴の

## 保育園・こども園等 平成27年度の入園児募集

平成27年度に、保育園・こども園・  
幼保一体施設へ入園を希望する乳幼児  
を募集します。詳しくは、広報千代田  
11月5日号(8面)または区のホーム  
ページをご覧ください。お問い合わせ

ください。  
申12月1日(月)～平成27年1月20日(火)  
(土・日・祝日、年末年始を除く)に直接  
子ども支援課支援係(区役所2階)へ。  
問☎ 5211 - 4229

### 神田児童館観劇会

時12月3日(火)14時～15時(当日直  
接児童館へ)  
場神田児童館(外神田3-4-7)  
内劇団こがねむしによる演劇「ウルトラ  
PJ」。  
問☎ 3253 - 6021

### ひとり親家庭等医療費助成 現況届の提出を

提出方法 12月5日(金)(必着)までに  
郵送または直接子ども支援課手当・  
医療係(〒102-8688 九段南1-  
2-1 区役所2階)へ。  
問☎ 5211 - 4230

## 保育園・こども園の催し

- **おおきくなったかな**  
内未就園児の身長・体重測定。  
① **四番町保育園(四番町11)**  
時11月27日(木)14時～16時、12  
月11日(木)10時～16時(いずれ  
も当日直接保育園へ)  
申電話で保育園(☎ 3234 - 2269)  
へ。
- ② **いずみこども園(神田和泉町1)**  
時12月3日(水)・17日(水)10時30分  
～11時40分(当日直接こども園  
へ)  
対0歳～2歳児の未就園児とその  
保護者  
問☎ 3866 - 9938
- **エプロンさん**  
時12月3日(水)10時～11時30分  
場四番町保育園(四番町11)  
対平成25年4月1日以前に生まれ  
た未就園児とその保護者1組(申  
込順)

- 内親子で入園体験。給食の試食あり。  
申12月1日(月)までに電話で保育園  
(☎ 3234 - 2269)へ。
- **保育園にあそびにきませんか**  
時12月12日(金)10時～11時  
場西神田保育園(西神田2-6-2)  
対未就園児とその保護者1組(申込順)  
内親子で入園体験。  
申12月5日(金)までに電話で保育園  
(☎ 5215 - 9060)へ。
- **楽しみサタデー**  
時12月13日(土)10時～11時30分  
場麴町保育園(三番町7)  
対区内在住の未就園児とその保護者  
内親子で楽しめるサンタさんがいっ  
ぱいのクリスマス会とテレビ番組  
で活躍し、子育て支援を行っている  
工藤兄弟による親子触れ合い体  
操教室。  
申12月11日(日)までに電話で保  
育園(☎ 3261 - 7960)へ。

## 秋田五城目町・千代田区こども交流会 IN 五城目

姉妹都市の秋田県五城目町で、地元  
の小学生との交流や自然体験。  
時内下表のとおり  
対区内在住・在学の小学4年生～6  
年生15名(抽選)  
費20,000円(交通費・宿泊費・食事代・  
保険代を含む)  
申12月1日(月)(必着)までに往復ハ  
ガキまたはEメール(6面記入例参  
照/性別・学校名・学年も記入)で  
「秋田五城目町・千代田区こども交  
流会」事務局・金刺(〒101-0062

神田駿河台3-7 ☐ hanabom@  
nifty.com)へ。  
問同事務局・津田☎ 080 - 3095 - 0325



とき	内容
平成27年1月10日(土)	開会式、雪国の暮らしのお話、雪あそび、交歓会
11日(日)	雪像・かまくらづくり、宝探しゲーム、ホームステイ
12日(月・祝)	酒蔵見学、朝市で買い物、郷土食だまこ鍋づくり、閉会式

## 九段中等教育学校吹奏楽部 クリスマスコンサート

時12月21日(日)14時～(開場13時  
30分/当日直接会場へ)  
場九段中等教育学校九段校舎体育館  
(九段北2-2-1)  
内クリスマスにまつわる曲や吹奏楽の  
ために作られた曲など、盛りだく  
さんの演奏会。  
問九段中等教育学校吹奏楽部顧問  
☎ 3263 - 7190  
他①小学生以下は、保護者同伴。

②持ち物=上履き、靴袋



## 12月の休日応急診療

問合せ 千代田保健所(九段北1-2-14)  
☎ 5211-8161 ㊚ 5211-8190

開設日	診療科目	診療時間	電話番号(開設日のみ)	実施場所
7日・14日 21日・23日 28日・29日 30日・31日	内科・小児科 歯科 調剤薬局	9時～22時 9時～17時 9時～22時	☎ 5211-8202 ☎ 5211-8203 ☎ 5211-8197	千代田保健所 (九段北1-2-14) 最寄り駅=九段下駅 5番出口
29日	内科・小児科	9時～17時	☎ 3866-7815	坪井医院(神田和泉町 1-13-12 2階)
30日			☎ 3254-0701	奥田医院(神田多町 2-9)
31日			☎ 3252-8896	神田医院(鍛冶町 1-8-6 2階)

※受診するときは、事前に電話でお問い合わせください。 ※健康保険証が必要です。  
※受付は診療時間終了の30分前までです。

- 消防署病院案内(24時間) 丸の内☎3215-0119 麴町☎3264-0119 神田☎3257-0119
- 消防庁救急・相談センター(24時間) ☎ #7119(ダイヤル回線からは☎3212-2323)
- 医療機関案内サービス「ひまわり」(24時間) ☎ 5272-0303  
(URL) <http://www.himawari.metro.tokyo.jp>

■ 平日準夜間の小児科診療(月～金曜19時～22時(受付は21時45分まで)、中学生以下)  
ちよだこども救急室・日本大学病院(☎3293-1711 神田駿河台1-6)  
※健康保険証・こども医療証をお持ちください。電話相談もできます。

## 健康ちえつく(予約制)

実施場所・問合せ 千代田保健所(九段北1-2-14)  
☎ 5211-8161 ㊚ 5211-8192

事業名・対象など	とき	
栄養相談 バランスの取れた食事、離乳食など食に関する相談	随時受付9時～17時	
ママ・パパ学級 主に初妊娠(妊娠中期)とその家族	12/8(月)・15(月)13時15分～16時	
アレルギー相談 0歳～15歳のアレルギー相談	12/9(火)14時～14時30分	
歯科保健相談(歯科健診) 区内在住の乳幼児・学童・妊産婦の方 ※歯科健診や虫歯予防のためのフッ素塗布など	12/6(土)・17(水)9時～11時 12/4(木)・10(火)13時～16時	
はみがき教室 区内在住の乳幼児・学童の方 ・歯磨きを嫌がってさせたくない、磨けているかどうか 自信がないなど、虫歯予防に関するお話・相談	12/3(水)・22(月)13時～15時40分 12/11(火)9時～11時	
食べ方相談室 区内在住の乳幼児の保護者 ・食事に時間がかかる、丸飲みする、好き嫌いが多く、口につ めて飲み込まないなど、子どもの食べ方に関する相談	12/16(火)13時30分～16時	
ピーパー教室 区内在住の11か月～1歳6か月児とその保護者(対象者には 生後11か月に通知します) ・離乳完了期のお口の機能に合わせた食べ方や虫歯予防の ポイント、離乳の完了と間食のとり方について	12/15(月)10時30分～12時	
離乳食講習会 区内在住の6か月児とその保護者(対象者には通知します) ・7～8か月児を中心とした離乳食について	12/16(火)13時30分～15時	
乳幼児健診 (対象者には 通知します)	3～4か月児健診 区内在住の平成26年8月生まれのお子さん	12/11(木)12時45分～14時
	1歳6か月児健診 区内在住の平成25年5月生まれのお子さん	12/9(火)12時45分～14時
	3歳児健診 区内在住の平成23年11月生まれのお子さん	12/18(木)12時45分～14時
	5歳児健診 区内在住の平成21年12月生まれのお子さん	12/2(火)12時45分～14時

申込書の記入例



- ①催しなどの名称
②郵便番号・住所
③氏名(ふりがな)
④年齢
⑤電話番号

記事の中の申込みに「記入例参照」と記載されている場合の記入方法です。

※本文中に「託児サービス」の記載があり希望する方は
⑥お子さんの氏名(ふりがな)⑦生年月日も記入を。
※往復ハガキの場合は、返信側にも住所・氏名を忘れずに。
※Eメールの場合は、件名にも催しなどの名称を。
※在勤・在学の方は勤務先(学校名)、所在地、電話番号も記入を。
※摩擦や熱で消えるインクのペンは使用不可。

個人情報について

- 区主催：応募時の個人情報は厳重に管理し、当該催し物などの開催のためだけに利用します。
■区以外：応募時の個人情報は、区と同様に取扱いよう主権者に要請しています。詳しくは、主催者へお問い合わせください。

3月の保養施設の利用申込み

区民生活課管理係 ☎5211-4181

Table with columns for reservation type (予約申込み, 利用申込み), location (区内在住者, その他の方), dates, and details.

- 保養施設の予約は各施設で受け付けます。インターネットで予約をする場合は、区のホームページで「保養施設」と検索し「千代田区保養施設ご利用案内」をご覧ください。
○軽井沢は、代表者が区内在住・在勤・在学の方のみ利用可能。他の3施設は、どなたでも利用可能。
○軽井沢の土曜・休前日利用の当初予約申込み数は、繁忙期(抽選対象期間)と同様に1グループあたり計2室(棟)までに制限しています。
○受付開始日が休館日にあたる場合は、休館日の前日から受け付けます。また、2泊以上を希望する場合は、宿泊の初日が受付の基準日です。
○箱根・湯河原を利用する区内在住者で、行き帰りに小田急線に乗車する場合は、区役所・出張所で運賃が15%割引になる割引証を発行します。

【申込み】

電話受付は10時30分～18時です。フリーダイヤルは区内の固定電話からのみ通話可能です。

- 箱根千代田荘 ☎0460-86-1150 ☎0120-05-4150 FAX0460-86-1151
湯河原千代田荘 ☎0465-63-1153 ☎0120-008-267 FAX0465-63-3014
嬬恋自然休養村 ☎0279-96-1280 ☎0120-26-1280 FAX0279-96-1282
メレーズ軽井沢 ☎0267-45-2676 ☎0120-45-2676 FAX0267-45-0920

健康チェック(予約制)

実施場所・問合せ 千代田保健所(九段北1-2-14) ☎5211-8161 ☎5211-8192

Table listing health check items like bone density measurement, hepatitis virus check, and lifestyle disease prevention consultation with their respective times.

2月のスポーツ施設の利用申込み スポーツセンターのみ3月分

Table listing sports facilities like 外濠公園, 花小金井運動施設, and スポーツセンター with their reservation periods and times.

- \*1 往復ハガキ・所定の用紙を九段生涯学習館(〒102-0074 九段南1-5-10 ☎3234-2841)へ。
\*2 外濠公園の空き状況は外濠公園管理事務所(☎3341-1731)へお問い合わせください。
\*3 外濠公園は、利用できる日でも時間帯によっては利用できない場合があります。詳しくは、外濠公園管理事務所へお問い合わせください。
\*4 所定の用紙をスポーツセンター(〒101-0047内神田2-1-8)へ。
\*5 スポーツセンターは団体利用・個人利用の区別があります。詳しくは、お問い合わせください。
※外濠公園の利用申込みについて、ハガキに名前貸しなどの不正行為が多数出しています。実際に利用する方の名前でご責任を持って申し込んでください。

12月の各種相談(無料)

日程が変更になる場合があります。事前にお問い合わせください。

Large table listing various consultation services such as 区民相談, 消費生活相談, 経営相談, MIW相談室, 保健福祉オンブズマン相談, 福祉専門法律相談, 介護者のためのカウンセリング, and 障害者就労相談 with their locations, targets, and times.

# 生 活 ほ っ と ラ イ ン

## 防災講演会「秋葉原の防災対策」

時 12月9日(火) 14時～15時30分  
 場 秋葉原 UDX シアター (外神田4-14-1)  
 対 区内在住・在勤者 150名(申込順)  
 内 商業観光地の防災を考える。  
 師 山村武彦さん(防災システム研究所 所長)  
 申 12月5日(金)までにファクスまたはEメール(6面記入例参照)で秋葉原駅周辺地区帰宅困難者対策地域協力会事務局(FAX)5294-3308 ☐ kitaku@akibatmo.jp)へ。  
 問 ☎ 6383-3033

## フィンランドから サンタクロースがやってくる



時 12月6日(日) 12時～14時30分(当日直接会場へ)  
 場 お茶の水サンクレー(神田駿河台4-3(JR御茶ノ水駅聖橋口前))  
 内 サンタさんからクリスマスのお話やクイズ、握手・撮影会(11時～整理券配布)、お菓子をプレゼント。  
 問 お茶の水サンクレー商店会事務局 ☎ 3233-2306 ☒ http://saint-clair.jp

## 福引き・抽選で賞品プレゼント 商店街の歳末大売り出し

東京大神宮通り・飯田橋西口通り商業連合会 歳末謝恩セール  
 時 12月1日(月)～11日(休)／抽選日＝12月12日(金) 15時～18時  
 場 旧富士見福祉会館前(富士見2-3-6)  
 内 参加店で500円の買い物ごとに福引券1枚を配付。2枚で1回の抽選。賞品は家電製品や商店街買い物券など(空くじなし)。  
 問 同連合会・渡辺 ☎ 3261-4805

## あなたの近くにいませんか 日本語を勉強したい外国人

日本語講座(初級)  
 時 平成27年1月16日～3月3日の毎週火・金曜(2/10・13・27を除く全11回) 18時30分～20時30分  
 場 区役所4階会議室  
 対 16歳以上で初歩的な日本語を学びたい区内在住・在勤・在学の外国人30名(申込順/全回受講できる方)  
 内 日本で生活するためのコミュニケーションなどを楽しく学ぶ。  
 師 国際交流・協力ボランティア  
 費 2,000円  
 申 12月20日(出)までにファクスまたはEメール(6面記入例参照)で国際平和・男女平等人権課(FAX)3264-1466 ☐ kokusaidanjo@city.chiyoda.lg.jp)へ。  
 問 ☎ 5211-4165

## 着物で自分磨き 着付け教室

時 12月9日(火) 13時30分～15時30分・17日(日) 10時～12時  
 場 シルバー人材センター(西神田1-3-4)  
 対 女性  
 内 着物の着方・帯結びを学ぶ。  
 師 シルバー人材センター会員  
 費 1回 1500円  
 申 受講希望日の前日までに電話でシルバー人材センター(☎ 5282-3721)へ。  
 他 持ち物＝肌着・着物・帯(肌着以外は貸出用もあり)

## 年末年始をにぎやかに 神田駅前商店会イルミネーション

時 11月23日(日・祝)～平成27年2月1日(日)  
 場 神田ふれあい通り  
 内 神田駅東口と南口にある街路灯2か所にイルミネーションを飾る。  
 問 神田駅前商店会・中山 ☎ 3251-9658

## スポーツセンターの催し

1 エアロビクスⅢ  
 時 平成27年1月28日～3月25日の毎週水曜(2/11を除く全8回) 10時～11時15分  
 対 区内在住・在勤者 40名(抽選)  
 師 梨木優子さん(ミズノグループインストラクター)  
 費 2,000円  
 締 平成27年1月16日(金)(必着)  
 他 託児サービス(1歳以上・1回500円・要予約)あり。  
 2 卓球教室Ⅴ期  
 時 平成27年1月26日～3月9日の毎週月曜(2/16を除く全6回)  
 ① 卓球を始めたい方・基礎技術を学びたい方＝10時～12時  
 ② 試合で勝

ちたい方・上位を目指したい方＝13時～15時  
 対 15歳以上(中学生を除く)の方各10名(抽選)  
 師 大津智子さん(ミズノグループインストラクター)  
 費 9,000円  
 締 平成27年1月10日(出)(必着)  
 - 1 2 いずれも -  
 場 スポーツセンター  
 申 締切日までに往復ハガキ(1人1枚/6面記入例参照)でスポーツセンター(〒101-0047 内神田2-1-8)へ。  
 問 ☎ 3256-8444

## 家事支援・あなたの力が必要です ふたばサービス協力会員説明会

時 12月8日(月) 13時30分～14時30分  
 場 麴町区民館洋室D(麴町2-8)  
 内 ふたばサービスは、地域の皆さんの協力により、高齢者や子育て家庭の家事支援を行う助け合いのサービス。活動時間に応じた活動費(1時間1,000円～/源泉徴収あり)をお支払い。  
 申 電話・ファクスまたはEメール(6面記入例参照)で千代田区社会福祉協議会(☎ 5282-3713

FAX) 5282-3718 ☐ chiiki@chiyoda-cosw.or.jp)へ。  
 他 ①希望者には説明会后、会員登録を実施。②左記の日時で都合がつかない方は個別に説明可。



空いている時間に地域の助け合い

## 冬に向けてさくらのお手入れ さくら教室

時 12月6日(日) 10時～12時(集合9時45分/雨天時は7日(日)に順延)  
 場 JR四ツ谷駅麴町口集合  
 定 40名(申込順)  
 内 さくらの根回りにリュウノヒゲを植え付け、冬の手入れを実施。  
 師 NPO法人東京樹木医プロジェクト  
 申 12月3日(火)までにファクスまたはEメール(6面記入例参照)でNPO法人東京樹木医プロジェクト(☎ 3846-9098 ☐ fwij2713@mb.infoweb.ne.jp)へ。  
 問 当日連絡先 ☎ 090-1032-6773

## 季節の野菜・果物・花の 絵手紙を描こう

時 12月21日(日) 13時30分～15時  
 場 障害者福祉センターえみふる(神田駿河台2-5)  
 対 区内在住者 10名(申込順/障害の有無は問いません)  
 師 池田由美さん(日本絵手紙協会公認

講師)  
 費 200円程度(教材費を含む)  
 申 前日までに電話またはファクス(6面記入例参照)で「えみふる」(☎ 3291-0600 FAX) 3291-0608)へ。

## MIW ビデオサロン&カフェ 「アルジャーノンに花束を」

時 12月19日(金) ① 14時30分～② 18時30分～(各回終了後カフェあり)  
 場 男女共同参画センターMIW(区役所10階)  
 定 各回 20名(申込順)  
 内 ダニエル・キイスのSF小説を映像化。家族や障害、知的能力の意味を問う作品。  
 申 電話・ファクスまたはEメール(6面記入例参照/希望時間も記入)でMIW(☎ 5211-8845 FAX) 5211-8846 ☐ miw@city.chiyoda.tokyo.jp)へ。  
 他 託児サービス(有料/区内在住の生後6か月以上の未就学児のみ・定員あり・2週間前までに要予約)あり。

## 国民年金 住所や氏名が変わったら届け出を

日本年金機構は、保険料の納付実績や将来受け取る年金見込額などを記載した「ねんきん定期便」を、毎年誕生月に送付しています。  
 住所や氏名の変更が済んでいない方は「ねんきん定期便」をはじめ、各種お知らせが届かない場合があります。変更があった際は、速やかに変更届を出してください。  
 なお、現在加入中の年金制度等により、届出先が異なります。  
 ■届出先  
 ① 第1号被保険者(国民年金加入者)＝住所地の区市町村役場の国民年金担当窓口  
 ② 第2号被保険者(厚生年金保険・共

済組合の加入者)＝勤務先  
 ③ 第3号被保険者(厚生年金保険・共済組合加入者の被扶養配偶者)＝配偶者の勤務先  
 ④ 年金受給者・60歳以上で年金を受け取っていない方(裁定請求済で、現在年金が停止になっている方も含む)＝住所地を管轄する年金事務所  
 ⑤ 海外にお住まいの方(日本国内の親族宅を協力者としてお申し出いただき、協力者宛に送りします)＝国内での最後の住所地を管轄する年金事務所(一度も国内に住所を定めたことがない場合は千代田年金事務所)  
 問 千代田年金事務所 ☎ 3265-4381

## ひと まち ふれあい

## 神田すずらん通り商店街 エネルギー・タウン賞を受賞

10月27日に開催された「第15回 販売士が推す!! エネルギー・タウン賞」表彰式で、神田すずらん通り商店街振興組合がエネルギー・タウン賞を受賞しました。  
 この事業は、東京販売士協会と日本経済新聞が2000年度に始め、今年度は千代田区・中央区・港区・文京区の中から選考・審査が行われました。「神保町応援隊など一つの商店街内にとどまらず、地域住民、大学な

ど多方面の連携を図っている」「都内にある他の「すずらん通り」とも広域連携している」などとして選ばれました。



# 生活ほっとライン

## 30年以上の歴史を持つ名物イベント 岩本町・東神田ファミリーバザール



時 11月28日(金)～30日(日)、12月5日(金)～7日(日)いずれも9時～17時  
内 ①繊維製品や日用品などの販売②晩秋のお茶の水渓谷クルーズ③お買い物券などが当たる「ワンコインスクラッチ」④ご当地グルメ屋台祭りなど  
場 岩本町・東神田ファミリーバザール実行委員会事務局 ☎ 3865-5951  
URL <http://www.family-bazar.com>

## コーラスやダンスを披露 神田さくら館音楽祭

時 11月29日(日) 13時～(開場 12時30分/当日直接会場へ)  
場 神田さくら館地下1階体育館(神田司町2-16)  
内 神田さくら館で活動するグループが、日頃の成果を披露。  
関 文化スポーツ課管理係 ☎ 5211-3632



## 九段生涯学習館の催し

### 1 区民サークル「サークル体験会」

九段生涯学習館や高齢者センターなどで活動する区民サークルが、どなたでも参加できる「サークル体験会」を開催＝下表。詳しくは、区立施設に掲示のポスターや九段生涯学習館のホームページをご覧ください。

とき	内容
12月	絵画、合唱、茶道・華道、ジャズダンス、手芸、書道、バランスボール
平成27年1月	カンファ、コーラス、古代史、社交ダンス、書道、太極拳、短歌、ピアノ

### 2 人材バンク活用講座 片鼻呼吸法を学ぼう～理論と実践～

時 内 心身を内側から調えるヨガ伝承の片鼻呼吸法を、実践とともに学ぶ(下表のとおり)。

とき	内容
平成27年1月6日	呼吸法の原則と働き方
1月13日	呼吸のメカニズム
1月20日	呼吸法を日常に活かす

※いずれも火曜(全3回)19時～20時50分

## 図書館の催し

### 千代田図書館 (区役所9・10階)

#### 第4回情報探索講習会 読みたい本、あきらめないで！国立国会図書館・東京都立図書館のWebサイトを使って本を探す

時 12月19日(金) 19時～20時30分  
場 第1・2研修室(区役所9階)  
対 基本的なキーボード操作ができる方12名(申込順)  
内 絶版などで入手困難な本の検索など、都内や都道府県の図書館から目的の本を探す方法を紹介。  
師 千代田図書館職員  
申 電話または直接受付カウンター(区役所10階 ☎ 5211-4289)へ。

### 日比谷図書文化館 (日比谷公園1-4)

#### 特別研究室企画展示 近代日本のベンチャー精神 内田嘉吉と明治・大正期の実業家たち

時 12月28日(日)まで  
場 4階特別研究室  
内 富岡製糸場の生みの親といえる渋沢栄一、浅野財閥を築いた浅野総一郎、日本一の商社といわれた鈴木商店の金子直吉など、内田嘉吉と関わりの深い起業家のベンチャー精神に迫る。  
問 ☎ 3502-3340



▲渋沢栄一(『The American Monthly Review of Reviews September 1902』より)

### 四番町図書館 (四番町1)

#### 四番町図書館ラウンジセミナー⑥ 実践！読み聞かせ講座

時 12月6日(日)・13日(日)、平成27年1月10日(土)(全3回)いずれも10時～12時  
場 四番町図書館ラウンジ  
対 読み聞かせに関心のある方20名(申込順/全回受講できる方)  
内 絵本、紙芝居、ボイストレーニングによる読み聞かせ講座(上級編)。  
師 三田村慶春さん(絵本とおはなしの店「おばあさんの知恵袋」主宰)、荒木文子さん(紙芝居作家)、富塚研二さん(ボイストレーナー)  
申 電話または直接カウンター(☎ 3239-6357)へ。

## 千代田の環境物語りシリーズ第3回 ウォーキング+ごみの物語り



環境活動とウォーキングで千代田区の魅力を再発見するイベントシリーズ(全3回)の3回目を開催。  
時 12月6日(日) 10時～12時(雨天時はプログラムを一部変更)  
場 秋葉原周辺～岩本町・東神田ファミリーバザール会場  
定 30名(申込順/小学3年生以下は保護者同伴)  
内 ごみを拾いながら、その地域の特性などを考える。ゴールの岩本町・東神田ファミリーバザールで買い物も可。  
費 300円(資料代・保険料を含む)  
申 11月30日(日)までにファクスまたは

Eメール(6面記入例参照)でCES推進協議会事務局(☎・FAX 5211-5085) [info@chiyoda-ces.jp](mailto:info@chiyoda-ces.jp)へ。

他 持ち物＝軍手・レジ袋

## 明治大学シンポジウム

### 千代田区の小規模ビオトープの生きもの～千代田学の調査から～

時 12月14日(日) 13時30分～15時30分  
場 明治大学リパティータワー15階1156教室(神田駿河台1-1)  
定 100名(申込順)  
内 ①明治大学農学部の学生が、区内の公園に生息する生きものや緑の現況を報告。②生きものの生態に詳しいゲストを迎え、生息環境の改善のディスカッション。  
師 矢野亮さん(国立科学博物館附属自然教育園名誉研究員)、林浩二さん(千葉県立中央博物館主任上席研究員)、須田真一さん(東京大学特任研究員)  
申 12月8日(月)までにファクスまたはEメール(6面記入例参照)で明治大学生田キャンパス農学部応用植物生態学研究室(☎・FAX 044-934-7154) [eco@isc.meiji.ac.jp](mailto:eco@isc.meiji.ac.jp)へ。

## スコットランド伝統のダンスでお祝い ホグマニー・ケイリー

時 12月27日(日) 13時30分～16時(開場 13時)  
場 いきいきプラザ一番町地下1階カスケードホール(一番町12)  
定 80名(申込順)  
内 スコットランドの伝統文化で年越しを祝う。簡単なダンスも体験。  
師 スコティッシュケイリーバンド(フィドル：大竹=写真)ほか  
費 中学生以上1,000円/小学生以下500円(未就学児は無料)  
申 12月23日(火・祝)までに電話またはEメール(6面記入例参照)で大竹(☎ 080-3470-3314) [carakanatea@gmail.com](mailto:carakanatea@gmail.com)へ。



対 20歳以上の区内在住・在勤・在学者28名(抽選)

師 田中智さん(ヨガ講師)

費 1,000円

### 3 区民自主企画運営講座 マインドマップを描いてみよう～脳のパワーを引き出そう～

時 内 マインドマップという思考ツールの成り立ちを学び、仕事や生活の場で有効に使えることを目指す(下表のとおり)。

とき	内容
平成27年1月15日	マインドマップの基本～成り立ちとワーク～
1月22日	頭の中にあるアイデアやストーリーをアウトプット
1月29日	情報をインプットする①～目からの情報～
2月5日	情報をインプットする②～耳からの情報～
2月12日	情報を共有する～グループワーク・総まとめ～

※いずれも木曜(全5回)19時～20時50分

対 20歳以上の区内在住・在勤・在学者24名(抽選)

師 岡田真由美さん(英 ThinkBuzan 公認インストラクター)

費 4,000円(教材費を含む)

### 4 区民自主企画運営講座 イタリアオペラの名曲を歌う～歌劇「トスカ」・「椿姫」より～



### 4 区民自主企画運営講座 イタリアオペラの名曲を歌う～歌劇「トスカ」・「椿姫」より～

時 内 イタリア語の発音やベルカント唱法の基礎を学び、オペラを歌う講座。オペラミニレクチャー付(右上表のとおり)。講師演奏あり。  
対 20歳以上の区内在住・在勤・在学者30名(抽選)  
師 安藤英市さん(テノール歌手)、山畑晴子さん(ピアノ)＝いずれも写真  
費 2,000円



とき	内容
平成27年1月17日	「トスカ」より「歌に生き恋に生き」
1月31日	「トスカ」より「星は光りぬ」
2月14日	「椿姫」より「乾杯の歌」(二重唱)
2月28日	総まとめ～ベルカント唱法を意識して～

※いずれも土曜(全4回)10時～12時 -2～4いずれも-

場 九段生涯学習館(九段南1-5-10)  
申 12月20日(日)17時までに電話またはホームページで九段生涯学習館(☎ 3234-2841) <http://www.kudan-ll.info>へ。

# まちみらい ニュース News

Vol.116

編集 公益財団法人まちみらい千代田  
〒101-0054 千代田区神田錦町3-21  
ちよだプラットフォームスクウェア4階  
TEL3233-7555(代) FAX3233-7557  
http://www.chiyoda-days.jp

## 次回「ちよだ青空市」は 12月3日(水)10:00~15:00開催

問合せ NPO法人農商工連携サポートセンター  
☎5259-8097  
会場 千代田区神田錦町3-21  
ちよだプラットフォームスクウェア・ウッドデッキ  
地下鉄東西線竹橋駅3B出口より徒歩2分  
http://www.npo-noshokorenkei.jp/index.html



## ビジネス法律相談(無料) 次回は12月12日(金)です!

まちみらい千代田では、毎月第2金曜日に千代田区内の中小企業のためのビジネス法律相談を実施します。完全予約制となっていますので、まずは、お電話にてお問合わせください。  
日時 毎月第2金曜日  
①13時~②14時~③15時~※1回45分  
場所 千代田区神田錦町3-21  
ちよだプラットフォームスクウェア  
申込  
・お電話にて予約状況をご確認ください。  
・実施日の2日前の正午までにご予約ください。  
・相談内容は、ビジネス法律相談に限ります。  
問合せ 産業まちづくりグループ ☎3233-7558

## ちよだプラットフォームスクウェア 創立10周年記念講演会 開催報告

ちよだプラットフォームスクウェア10周年記念講演会が去る10月8日(水)に開催されました。前半では、長野県小布施町長を講師として「市町村サテライトオフィス東京勉強会」が行われました。また後半では、小泉純一郎元首相による講演「これからの日本」が行われ、参加者は熱心に耳を傾けていました。



※ちよだプラットフォームスクウェアとは…千代田区の地域特性を踏まえた「SOHO(スモールオフィス・ホームオフィス)まちづくり」を推進するための拠点施設で、300社を超えるSOHO事業者が入居しています。また「市町村サテライトオフィス」は、全国の市町村に東京での活動拠点として安価で提供している共同オフィスで、現在11の市町村が利用しています。

問合せ 企画総務グループ ☎3233-7556

### 株式会社フォトロン

代表取締役社長 布施信夫

●製造業 ●ユニーク部門  
当社では、自社で開発・製造した高速度カメラ製品を国内外で販売。主な事例として、流体・内燃機関・溶接・切削分野などの基礎研究や、もの作り分野で貢献。お客様の声を活かした製品作りは、創業時からの変わらぬ姿勢です。  
URL http://www.photron.co.jp/

### 株式会社アワーズ

代表取締役 栗津浜一

●小売業 ●ニュービジネス部門  
当社は車や家電、古着のように携帯電話のリユースを行っています。不要になった携帯電話を買取り、販売しています。また、日本国中にリユースビジネスを広めるために、自社でシステムとネットワークを構築しています。  
URL http://www.award-s.com/

### 株式会社ステラリンク

代表取締役社長 前田保宏

●ITサービス業 ●経営革新部門他  
ステラは「星」、それは「誰もが持つ長所」や「輝く個性」、リンクは「紡ぐ」。人と人がつながり一緒に手に繋りをかけて形にすること。人が持つ異なる長所が繋がると、新たな価値やビジネスの実現する企業を目指している会社です。  
URL http://www.stellarlink.co.jp/

### 株式会社バイリンガル・コネクションズ

代表取締役 水野雄太

●企業・個人の言語サポート業 ●国際貢献部門  
2013年、来日観光客1,000万人突破。日本企業の海外売上比率上昇。英語の寺子屋は国際化に対応して売上を伸ばしたい千代田区の中小企業を徹底的に応援します。月50本のクラスに通い放題。英語力を伸ばし、売上に繋がります。  
URL http://www.bilingual-connections.com/

# 千代田区マンション管理セミナー 12月20日(土)に開催決定!



▲前回のセミナーの様子

台風18号の影響により延期となっていた「マンション管理セミナー」を12月20日(土)に開催します。このセミナーは、マンションの管理組合や区分所有者、居住者の方などを対象に、マンション管理に役立つ知識を学んでいただくために、まちみらい千代田が行っているもので、今年のテーマは「実演模擬総会」です。

説明しますので、標準的な進行の手順等を確認できるほか、新しく役員になられた方には参考となる内容となっております。

## テーマ「実演模擬総会」

日時 平成26年12月20日(土)  
午後2時から午後4時まで  
(午後1時30分開場)  
場所 千代田区役所1階区民ホール(千代田区九段南1-2-1/東京メトロ・都営地下鉄九段下駅下車5分)  
定員 約100名  
申込み 直接会場へお越しください。

参加費 無料  
協力 (一社)首都圏マンション管理士会都心区支部、(公財)まちみらい千代田賛助会員  
問合せ 住宅まちづくりグループ  
☎3233-13223

## 第12回福祉まつりに参加

10月11日(土)、千代田区役所で第12回福祉まつりが開催されました。天候にも恵まれ、昨年にもまして大勢の方々で大盛況でした。

まちみらい千代田では、マンション支援に関するパンフレット等の配布と、(一社)首都圏マンション管理士会都心区支部のマンション管理士によるマンション無料相談会を行いました。まちみらい千代田のブースでは、まちみらい千代田で発行しているマンション情報紙「マンションサポートちよだ」や各種マンション支援制度に関するチラシを配布しました。また、昨年好評だった射的を行い、非常に多くの方に参加いただき、準備していた景品も午後2時前には全て無くなりました。



問合せ 住宅まちづくりグループ  
☎3233-13223

# 『第7回千代田ビジネス大賞』 エントリー企業紹介(第1回)

まちみらい千代田では、中小企業の成長発展を支援することを目的として、経営革新や経営基盤の強化に取り組んでいる千代田区の企業を「千代田ビジネス大賞」にて表彰しています。

今月号より第7回千代田ビジネス大賞のエントリー企業を順次紙面で紹介(原稿提出順)します。

表彰式は平成27年2月下旬、ちよだプラットフォームスクウェアにて行います。各賞受賞企業は当日の発表となります。

受賞した企業は、まちみらいニュース紙面やホームページ「千代田デイズ」で紹介するとともに、企業広告を無料で掲載します。

また、企業の取組みや受賞の評価ポイント、商品やサービス、社内の写真などの紹介を掲載した「表彰企業パンフレット」も作成します。

問合せ 産業まちづくりグループ  
☎3233-17558

### 株式会社マイデスク

代表取締役 松野広志

●情報システムサービス業 ●ニュービジネス部門  
(株)マイデスクの事業は、オンライン学習システム「edulio」の開発・運営です。これまで、企業内研修やカルチャースクールをはじめ学校(大学、塾、資格、語学)など300社への導入実績があります。  
URL http://www.edulio.com/

### 株式会社フォトロン

代表取締役社長 布施信夫

●製造業 ●ユニーク部門  
当社では、自社で開発・製造した高速度カメラ製品を国内外で販売。主な事例として、流体・内燃機関・溶接・切削分野などの基礎研究や、もの作り分野で貢献。お客様の声を活かした製品作りは、創業時からの変わらぬ姿勢です。  
URL http://www.photron.co.jp/

### 株式会社アワーズ

代表取締役 栗津浜一

●小売業 ●ニュービジネス部門  
当社は車や家電、古着のように携帯電話のリユースを行っています。不要になった携帯電話を買取り、販売しています。また、日本国中にリユースビジネスを広めるために、自社でシステムとネットワークを構築しています。  
URL http://www.award-s.com/

### 株式会社ステラリンク

代表取締役社長 前田保宏

●ITサービス業 ●経営革新部門他  
ステラは「星」、それは「誰もが持つ長所」や「輝く個性」、リンクは「紡ぐ」。人と人がつながり一緒に手に繋りをかけて形にすること。人が持つ異なる長所が繋がると、新たな価値やビジネスの実現する企業を目指している会社です。  
URL http://www.stellarlink.co.jp/

### 株式会社バイリンガル・コネクションズ

代表取締役 水野雄太

●企業・個人の言語サポート業 ●国際貢献部門  
2013年、来日観光客1,000万人突破。日本企業の海外売上比率上昇。英語の寺子屋は国際化に対応して売上を伸ばしたい千代田区の中小企業を徹底的に応援します。月50本のクラスに通い放題。英語力を伸ばし、売上に繋がります。  
URL http://www.bilingual-connections.com/

# マンション相談 事例紹介

まちみらい千代田では、マンション管理士(マンション管理に関する国家資格の専門家)が無料でご相談に応じています。

※実際の相談内容をもとに再構成しています

## マンション無料相談窓口開設中!

**日時** 月曜日～金曜日  
(土日祝を除く)  
午前9時から午後5時  
(受付は4時まで)

**場所** 千代田区神田錦町3-21  
ちよだプラットフォームスク  
エア4階

**予約** 事前に日時・内容をお知らせください。よりの確  
なご相談ができます。な  
お、個人情報公開され  
ることはありません。

**問合せ** 住宅まちづくりグループ  
☎ 3 2 3 3 - 3 2 2 3

### 相談内容①

築25年、50戸のマンションの理事長である。最近、犬や猫などを飼う居住者が増えてきた。マンションができた当初から、飼育してもよい動物は金魚や小鳥などに限ると管理規約で決めているが、高齢者の一人住まいの人など、分かっているだけでも5戸で犬、猫をペットにしている。苦情を言う人もいるため管理組合として何らかの対策をとる必要があると思うが、理事会でも意見が分かれ簡単には決まりそうもない。どうしたら良いか?

### 回答

25年前は、ほとんどのマンションの管理規約や使用細則で、他の居住者の迷惑になり、汚れの原因になる事が考えられる事から、ペット禁止を決めていました。その後、ペットとして犬などを飼う人が増えるようになったため、新築マンションのなかにはペット用の足洗い場などを設け、条件付きで飼育を認めるケースも出始めました。既存のマンションでも、飼育者のペット倶楽部がルールを定め、お互いに注意する仕組みなどをつくり飼育するところもあります。高齢者の居住者が増えるとともにペットについての考え方が変わってきていることは事実です。

しかし、管理規約で禁止していることを無視してペットを飼う状態を黙認すると、他の問題でもルール違反を助長することにつながります。マンション内で意見対立を招かないように対応する事が望ましいです。

まず、管理規約でペット飼育が禁止されていることを明示したうえで、全居住者を対象にアンケートを行い、意見を聞いてみる事も大切です。その際、ペット飼育を一律に認めるのか、認めないのかではなく、いくつかの選択肢を示すなど、皆さんが知恵を出し合えるような工夫が必要です。

### 相談内容②

マンションに住み始めて2年目だが、管理組合から居住者名簿を作成したいので、家族構成などを記入してほしいと用紙を配付された。しかし、家族の事などを知られたくないため提出をしないでいたら、再三催促された。個人情報の流出などの事件もあり、プライバシーを守りたいと思っている。居住者名簿はどうしても必要なものなのか。

### 回答

マンションの居住者名簿は、災害や事故などが発生したときに迅速に対応するためにも作成する必要がありますし、居住者は作成に協力する義務があります。マンション購入時や入居時に、世帯主の方のお名前や連絡先を提出されているはずですから、これをもとに管理組合が居住者名簿を作成することもできます。しかし、最新の情報を掲載するために居住者の皆さんに用紙を配ったものだと思います。問題は、作成した名簿の保管方法や、印刷し

て居住者の皆さんに配付するのかどうかです。名簿を鍵のかかるロッカー等に保管し、災害時など緊急時に理事長等の限られた人だけが見ることができるようにする方法もあります。この場合、災害発生時に素早く使えるようにする工夫も必要です。また、個人情報の流出を防ぐために、表紙にナンバーを付けて配付することも考えられます。

ただ名簿の作成に協力しないということではなく、管理組合の役員などに心配な事や管理方法などを確かめ、納得できるまで話し合う事が必要です。

## マンション相談員連載コラム

30年以内に70%の確率で首都直下型地震が発生すると言われています。いざ大地震が発生した時にどのような対応すればよいのか、マンションでの災害発生時の行動を想定できているでしょうか。まちみらい千代田が実施した「千代田区分譲マンション実態調査」(平成25年度)によれば、大地震等災害発生時に管理組合として対応するマニュアルができていないのはわずか29%となっています。

東日本大震災を思い起こしてみましよう。金曜日の午後に発生した地震で首都圏の交通機関がマヒしたため帰宅困難者が多数発生し、実際に帰宅

できなかつた方もいたでしょう。それでも当時は、できる限り自宅へ帰ることが推奨されていました。その結果、郊外へ向かう幹線道路は大渋滞し、歩道は帰宅者で埋め尽くされ、千代田区の公共施設でも多くの帰宅困難者が一夜を明かしました。しかし、無理な帰宅は、その途中でビル上層階からガラスの破片や室内の家具等が落下する危険があります。地域によっては火災に巻き込まれるなど様々な危険が待ち受けています。

## マンション よ・も・や・ま・話 第2回-災害とマンションコミュニティ-

生時には無理に帰宅せず、安全ならば事業所に留まるように方針転換するものです。事業所には水や食料、毛布などの備蓄を配備し、従業員の安全を確保することとなっています。こうした一連の動きはマンション居住者にも影響し、自宅に帰れない人が多数発生することになります。言い換えると、マンションに

残った人だけで災害時の対応をしなければならぬことになるのです。千代田区では、ひとり暮らし高齢者や配慮が必要な方のために「災害時要援護者対策」を、通勤・通学者等のために「帰宅困難者対策」を、それぞれ強化しています。しか

し災害時に想定される様々な課題の解決には、行政だけでなく居住者がお互いに助け合う気持が不可欠です。マンション内で助け合いができる体制を「協働」と言いますが、この体制は日頃からマンション内でコミュニティができていないと機能しません。だからこそ災害対応をきつかけにコミュニティを考

◆次回「植栽とマンション管理」  
飯田勝啓



▲移動式子ども基地

「千代田まちづくりサポーター」は、自主的な市民まちづくり活動を応援する事業として、平成10年から14年間、計94グループに助成を行いました。平成27年春の事業再開に向けて、毎月、過去の助成グループの活動事例を紹介していきます。

星野諭(ほしののぶ)代表  
「まちづくりサポーターを受けから神田にある一軒の木造長屋を借りて、『子ども基地』という子どもたちの遊び場を作りました。2階には学生たちが居住し、1階は放課後に子どもたちが遊びに来られる

成13年、子どもたちとまちで学び、まちで遊ぶ学生サークル「子どもと一緒にデザインしよう会」として、千代田区の神田地域を中心に活動を開始し、その後、区内全域に活動エリアを広げました。その活動は、平成13年、第4回「千代田まちづくりサポーター」でサポーター大賞団体として認められました。

これらの活動を基盤として、平成20年、「コドモ・ワカモノまちing」をスタートしました。現在は、千代田区外神田を本拠地として、全国各地で、遊び・教育・環境・防災・建築・福祉・食・まちづくりなどの

よう、千代田区内の学生が週ごとに交代制で運営しました。しかし2年後、この長屋が取り壊されることになり、逆転の発想で、まち全体を遊び場に出来る「移動式子ども基地」を開発しました。これは様々な遊具を満載したトラックで、現代版紙芝居のようにまち全体を遊び場として、遊びの広場をする、という試みです。」

団体名 特定非営利活動法人  
コドモ・ワカモノまちing  
代表理事 星野諭  
所在地 〒101-0021  
千代田区外神田6丁目11-14  
3331 Arts Chiyoda 101  
電話/FAX ☎ 6806-0012  
ホームページ <http://www.k-w-m.jp/>  
NPO法人格取得日 平成20年10月31日

各分野で、100以上の企業や団体と協働して、毎年10万人の子ども・若者を対象とした活動をしています。  
星野代表「この活動が、まちの方々をはじめ多くの方々の協力により、成長させていただいていることを日々実感しています。やがて子どもや若者たちが千代田のまちづくりの担い手になってくれればうれしいです。」

## 連載 千代田まちづくりサポーター(第2回)

NPO法人コドモ・ワカモノまちing